

## RESEÑA DE LIBROS

# MARIA A. MORAES SILVA; LÚCIO VASCONCELLOS DE VERÇOZA (Org.) (2020) Vidas tejidas al reverso de la historia: estudios sobre el trabajo en los cañaverales y los campos de flores en Brasil

Colección Grupos de Trabajo. Buenos Aires: CLACSO. ISBN:

978.85.391.0950-0. Disponible en:

<http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20200707115646/Vidas-tejidas.pdf>

**Mauricio Tubío**

Departamento de Ciencias Sociales,  
Centro Universitario Regional - Litoral Norte, Udelar, Uruguay  
mtubio@gmail.com

El libro que aquí se presenta es el formato en castellano del publicado por los autores en Brasil *Vidas talhadas no avesso da história: estudos sobre o trabalho nos canaviais*; Maria Aparecida de Moraes Silva e Lúcio Vasconcellos de Verçoza (org.). Constituye un esfuerzo de divulgación de la temática con apertura a un público de amplio espectro, que focaliza su lectura en la lengua española, el castellano. A su vez, de acuerdo a declaraciones de los autores, por la vía de CLACSO se propone llegar a su red constituida tanto en el continente latinoamericano como europeo.

Concretamente, la temática general es la “migración permanente temporaria” de miles de trabajadores y trabajadoras asalariados que llegan al estado de San Pablo, principalmente para la cosecha de la caña de azúcar, retornando luego a sus lugares de origen.

El hilo conductor de la reflexión teórico/ empírica del texto es el conocimiento del sujeto que migra para desarrollar su trabajo, y que

deja el lugar de origen en busca de sobrevivencia en tierras muy distantes, “no solo desde el punto de vista geográfico, sino también social y temporal”. Se trata no solo del conocimiento de las condiciones de trabajo en el nuevo lugar, sino también de aquellos que quedan en su tierra, sus familias. Así, el concepto de migración es definido como un proceso social que implica ambas caras de la moneda: los que parten, por un lado, y los que se quedan, por otro.

Todos los artículos son producto de investigaciones empíricas en locales y tiempos diferenciados, enfatizándose la metodología cualitativa (entrevistas, relatos, historias de vida). Las claves interpretativas empleadas fueron varias, destinadas a la comprensión de la complejidad de las distintas realidades sociales encontradas.

La vida de trabajo en las diferentes actividades rurales es muy heterogénea. Sin embargo, se detectaron muchas situaciones que revelan cierta homogeneidad, sobre todo caracterizada por la precariedad. También se relevaron situaciones análogas a la esclavitud y de expropiación de las tierras de los campesinos en su origen. Según los autores, los procesos de expropiación y explotación están en simbiosis con la violencia en varias regiones del país.

Aunque hay un avance de la mecanización, sobre todo en los cañaverales de San Pablo, los datos del libro apuntan a la permanencia de la degradación del trabajo, presente en la forma de pago por producción, las jornadas exhaustivas, los salarios bajos, la inseguridad laboral, los accidentes, incluso las muertes por demasiado esfuerzo, informalidad y desprecio por la condición humana de los/as trabajadores/as.

Según los autores, las claves interpretativas teórico-metodológicas de los artículos de esta recopilación están basadas en la concepción marxiana, según la cual lo teórico y lo empírico no son campos separados ni jerarquizados. Además de la categoría analítica de clase social imperante en esta tradición, el género y la raza/etnia también son incluidos en los análisis, para la mejor comprensión del actor social en sus dimensiones objetivas y subjetivas.

Para tal cometido, el libro consta de nueve capítulos que engloban: a) una visión general de las relaciones de trabajo rural en el país; b) la llegada del alambrado a las tierras campesinas; c) uno de los conceptos claves para el entendimiento de las relaciones de trabajo – la superexplotación.

En el primer capítulo, “Las distintas caras de la intermediación entre capital y trabajo rural en Brasil”, Maria A. Moraes Silva y Beatriz Medeiros se enfocan en el análisis de las formas de mediación entre trabajo y capital, considerando para ello dos realidades: la existencia de trabajo forzado, según la interpretación de los datos cuantitativos recolectados por el ministerio de Trabajo y la Comisión Pastoral de la Tierra, y de trabajo asalariado en las labranzas de caña del estado de San Pablo, por un lado, y el análisis del pacto entre empresas, representantes de los trabajadores y el Estado, denominado Compromiso Nacional para Perfeccionar las Condiciones de Trabajo en la Caña de Azúcar. Dicho pacto tenía como objetivo instituir en los cañaverales el trabajo decente, sobre todo, después de la divulgación de las muertes por agotamiento.

En un segundo capítulo, titulado “Expropiación y memoria en la región de los tableros de caña”, Lúcio Vasconcellos de Verçoza analiza el proceso de expansión del cultivo cañero en la región de Alagoas, teniendo en vista las transformaciones en la estructura agraria y en las relaciones de trabajo. Esta expansión, iniciada en la década de 1950, es abordada desde las ópticas de la memoria, el trabajo y la resistencia. Para tal fin, fueron realizadas investigaciones bibliográficas y entrevistas con ex habitantes de ingenios y fincas cañeras de Alagoas. Las entrevistas fueron conducidas con la perspectiva de los estudios de memoria, que utilizan la metodología de la historia oral.

El capítulo 3, “Pago por producción y superexplotación del trabajo en los centrales azucareros paulistas”, Juliana Guanais se propuso analizar la relación entre el pago por producción (forma predominante de remuneración de los cortadores de caña), la intensificación del trabajo y la superexplotación en la agroindustria cañera brasileña, demostrando así las articulaciones entre esos factores. Su estudio toma como base la investigación realizada en dos industrias sucro-al-

coholeras situadas en el interior del estado de San Pablo, entre los años 2011 y 2016. Además de en esas empresas, la investigación de campo fue realizada también en Tavares (sertón del estado de Paraíba), lugar de origen de uno de los grupos de cortadores de caña entrevistados.

En el capítulo 4, “Trabajo rural, las marcas de la raza”, Maria A. Moraes Silva se centra en la reflexión intencionada de traer a escena los trabajadores y trabajadoras rurales, develando sus rasgos étnico-raciales que remiten a los bajos de la escala social. La autora se basa en la metodología de la historia oral y en el análisis comparativo de varios estudios latinoamericanos, buscando la comprensión de la situación permanente de degradación del trabajo rural en el capitalismo contemporáneo en el contexto de las marcas históricas de la colonialidad.

“Las trabajadoras nómadas” es el quinto capítulo, y su autora Maria A. Moraes Silva, pone el énfasis en la situación de las mujeres trabajadoras en varias actividades productivas, más allá de los cañaverales. Estas mujeres, debido a la mecanización del corte de la caña, fueron destinadas a las actividades menos valoradas, como la recolección de piedras y restos de caña. De esta forma, pasaron a componer los denominados “grupos volantes”, que se desplazan de una plantación a otra, configurando así un verdadero nomadismo. En general, son mujeres negras y mestizas. En este caso, el principal esfuerzo analítico recorre las categorías de clase, raza/etnia y género.

“El trabajo a flor de piel: formas contemporáneas del extrañamiento en los cañaverales y campos de flores” es el quinto capítulo propuesto por Maria Aparecida de Moraes Silva, Juliana Dourado Bueno y Lúcio Vasconcellos de Verçoza, quienes se dedican al estudio de la subjetividad de los trabajadores y de las trabajadoras empleadas en las plantaciones de caña de azúcar y los campos de flores en los estados de San Pablo y Alagoas. Allí es posible comprender procesos sociales que se entrecruzan: la división del ser humano y el proceso en el cual las mercancías producidas van, paulatinamente, ganando vida y totalidad. Para tal comprensión se utilizaron los estudios de Marx acerca del proceso de extrañamiento y la reflexión arendtiana sobre la desti-

tución de la condición humana como característica de la modernidad. Además de la observación en campo, la metodología empleada estuvo basada en la historia oral, permitiendo dar visibilidad a las experiencias objetivas y subjetivas.

En el capítulo 7, “Caña, labor y enfermedad: la afirmación del nexo causal como una forma de resistencia”, Lúcio Vasconcellos de Verçoza estudia las condiciones de trabajo y salud en la agroindustria cañera de Alagoas en el contexto de la reestructuración productiva y de la intensificación del trabajo en el corte manual de la caña de azúcar. El aumento del esfuerzo exigido en esa actividad laboral produce, además de sufrimiento físico, sufrimiento moral y psíquico. El objetivo principal de este artículo es contribuir a la reflexión del nexo causal entre la enfermedad y el trabajo en el corte de la caña. Para alcanzar tal propósito, se realizaron investigaciones de campo, entrevistas con cortadores de caña y con otros informantes claves, pruebas ergonómicas, monitoreo de la frecuencia cardíaca durante el trabajo en el cañaveral y aplicación del “cuestionario nórdico de síntomas osteomusculares” – procedimientos realizados con la colaboración de médicos y profesores de educación física. En general, los datos obtenidos apuntan a la existencia de una relación directa entre el trabajo en los cañaverales alagoanos y el agotamiento prematuro de las energías físicas y espirituales de los trabajadores.

En el penúltimo capítulo, el octavo, llamado “Después de la jornada de trabajo: relaciones derivadas de la enfermedad en el corte de la caña”; Tainá Reis analiza la situación de los trabajadores excluidos en virtud de su incapacidad laboral, sobre todo la provocada por enfermedades derivadas del trabajo en el propio corte de la caña. La enfermedad y la exclusión son los destinos frecuentes de muchos cortadores. El texto expone algunos impactos de ese proceso cuya clave interpretativa es la noción de post/trabajo. Por medio de una metodología cualitativa (observación directa y entrevistas semiestructuradas), se observó que los trabajadores viven en su cotidianeidad y en sus relaciones las consecuencias del trabajo, específicamente en lo que respecta a las relaciones de género y con los aparatos del Estado. Existe una trama de sociabilidad que deriva del espacio/tiempo de trabajo y que se establece a partir de la enfermedad.

Finalmente, en el noveno capítulo, “La simbiosis perversa: las máquinas y la degradación del trabajo”, María A. Moraes Silva, Juliana Dourado Bueno y Beatriz Medeiros de Melo proponen como eje central las (nuevas) configuraciones del trabajo en el actual contexto de la mecanización en los cañaverales paulistas. Los hallazgos de la investigación revelan que a la intensificación de la explotación de los operadores de las máquinas se suma otra relacionada con las actividades subsidiarias – recolección de piedras, troncos, restos de caña, distribución de veneno– que, al implicar reacomodamientos en la división sexual del trabajo, conforman la simbiosis tecnología/degradación del trabajo. El actual avance tecnológico se analiza tanto desde el punto de vista económico como de sus estrategias de control vigentes según las particularidades históricas de esa producción en San Pablo.

En suma, la intención del libro es que la historia de estos actores sociales pueda ser leída y pensada por personas que desean una sociedad más justa, en la cual el ser humano pueda sobreponerse al mundo de las cosas.